

**DODATOK č. 1 KU KÚPNEJ ZMLUVE A ZMLUVE O ZRIADENÍ VECNÉHO  
BREMENA**

uzatvorenej dňa 10.2.2023 podľa ust. § 588 a nasl. a ust. § 151n a nasl. Z. č. 40/1964 Zb.  
Občiansky zákonník a v súlade s ust. § 9a ods. 8 písm. e) Z. č. 138/1991 Zb. o majetku  
obcí v znení neskorších právnych predpisov (ďalej v texte len „dodatok“) medzi:

**Článok I.  
ZMLUVNÉ STRANY**

**predávajúci:** Obec Jaklovce  
zastúpený: PhDr. Matúš Fedor – starosta obce Jaklovce  
sídlo: Nová 464/81, 055 61 Jaklovce  
IČO: 00329207  
DIČ: 2021259383  
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.  
číslo účtu: 4030180397/7500  
IBAN: SK86 7500 0000 0040 3018 0397  
(ďalej len „predávajúci“)

a

**kupujúci a povinný z vecného bremena:** Patrik KANDRA, rod. KANDRA  
dátum narodenia: 22.02.1996  
rodné číslo:  
trvale bytom: Nová 341/33, 055 61 Jaklovce  
štátna príslušnosť: Slovenská republika  
(ďalej len „kupujúci“ alebo „povinný z vecného bremena“)

a

**oprávnený z vecného bremena:** Mária KOŠÍKOVÁ, rod. MARCINKOVÁ  
dátum narodenia: 28.5.1958  
rodné číslo:  
trvale bytom: Nová 353/47, 055 61 Jaklovce  
štátna príslušnosť: Slovenská republika  
(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“)

## **Článok II.**

### **Úvodné ustanovenia**

1. Dňa 10.2.2023 bola medzi zmluvnými stranami uzatvorená kúpna zmluva a zmluva o zriadení vecného bremena v zmysle ust. § 588 a nasl. a ust. § 151n a nasl. Z. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a v súlade s ust. § 9a ods. 8 písm. e) Z. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších právnych predpisov (ďalej v texte len „Zmluva“), na základe ktorej predávajúci odovzdáva nehnuteľnosť špecifikovanú v čl. I. bod 1 Zmluvy a prevádza vlastnícke právo k nej na kupujúceho a kupujúci preberá a nadobúda predmetnú nehnuteľnosť do svojho výlučného vlastníctva za podmienok dohodnutých v Zmluve. Zároveň Zmluvou bolo zriadené právo vecného bremena „in rem“ k nehnuteľnosti uvedenej v čl. I. bod 1 Zmluvy v prospech oprávneného z vecného bremena, ako právo prechodu a prejazdu oprávneného z vecného bremena, za podmienok dohodnutých v Zmluve.
2. Konanie o povolení návrhu na vklad vlastníckeho práva k predmetnej nehnuteľnosti a o povolení vkladu práva zodpovedajúceho vecnému bremenu k predmetnej nehnuteľnosti sa vedie na Okresnom úrade Gelnica, katastrálny odbor, pod č. konania: V119/2023.
3. Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení dodatku č. 1 k Zmluve v znení uvedenom ďalej v tomto dodatku za účelom odstránenia písárskych chýb, ku ktorým došlo pri písaní predmetnej Zmluvy.

## **Článok III.**

### **Predmet dodatku**

1. Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto dodatku k Zmluve v nasledovnom znení:
2. V článku II. bod 1 Zmluvy sa opravuje **výška kúpnej ceny nehnuteľnosti v súlade s Uznesením Obecného zastupiteľstva č. 35/2023 zo dňa 17.1.2023 zverejnenom na webovom sídle obce Jaklovce** a to nasledovne: **8,50 EUR za 1 m<sup>2</sup>, celkom vo výške 1.530,00 EUR (tisícpäťstotridsať eur).**
3. Článok II. bod 1 Zmluvy sa v zmysle čl. III. bod 2 tohto dodatku mení a správne znie: Kúpna cena predmetu zmluvy bola zmluvnými stranami dohodnutá v sume 8,50 EUR za 1 m<sup>2</sup>, celkom vo výške 1.530,00 EUR (tisícpäťstotridsať eur) na základe uznesenia obecného zastupiteľstva v Jaklovciach č. 35/2023 zo dňa 17.1.2023.
4. V Uznesení č. 35/2023 zo dňa 17.1.2023, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sa v písm. c) opravuje výška kúpnej ceny podľa článku III. bod 2 tejto dohody a to nasledovne: 8,50 EUR za 1 m<sup>2</sup>.
5. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré týmto dodatkom nie sú dotknuté, ostávajú v platnosti a nezmenené.

## **Článok IV.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle obce ([www.jaklovce.sk](http://www.jaklovce.sk)) a v centrálnom registri zmlúv ([www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk)) v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

2. Zmluvné strany prehlasujú, že si dodatok prečítali, že jeho obsahu porozumeli, že dodatok vyjadruje ich slobodnú, vážnu a omylov zbavenú vôľu uzavrieť dodatok s takýmto obsahom, že pri jeho uzavretí neboli nikým a ničím obmedzovaní a že ho neuzavreli v tiesni, na znak čoho ho vlastnoručne podpisujú. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že sú plne spôsobilí na právne úkony a ich zmluvná voľnosť nie je nijakým spôsobom obmedzená.
3. Tento dodatok je vyhotovený v piatich exemplároch, každý s platnosťou originálu, z ktorých dva budú podané na Okresnom úrade Gelnica, katastrálny odbor, k č. konania: V119/2023 a každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že spolu s týmto dodatkom bude podaný na Okresný úrad Gelnica, katastrálny odbor, aj opravený Návrh na vklad vlastníckeho práva podpísaný zmluvnými stranami, spolu s opraveným Výpisom z uznesení Obecného zastupiteľstva v Jaklovciach prijatých na III. zasadnutí obecného zastupiteľstva konanom dňa 17.1.2023.

Jaklovce, dňa 02.03.2023, o 09.40. hod.

Jaklovce, dňa 02.03.2023, o 09.40 hod.

Obec Jaklovce  
zast. PhDr. Matúš FEDOR - starosta obce  
(predávajúci)

Patrik KANDRA  
(kupujúci a povinný z vecného bremena)

Jaklovce, dňa 02.03.2023, o 09.40 hod.

Mária KOŠÍKOVÁ  
(oprávnený z vecného bremena)